



哥本哈根

Discovery
CHANNEL

上海人民美術出版社





■ 旅行热线

紧急求助电话

报警、火警、救护车 ☎ +45 112

机场警察局 ☎ +45 3245 1448

中央火车站警察局 ☎ +45 3315 3801

失物招领 ☎ +45 3874 8822

机场海关税务办公室 ☎ +45 7237 1140

国际漫游免费咨询

中国移动 ☎ +86 13800100186

中国联通 ☎ +86 13010199999

精彩哥本哈根游客咨询中心

[Wonderful Copenhagen Tourist Information]

☎ GL Kongevej 1, 1610 Kobenhavn V

☎ +45 3325 7400

中国驻丹麦大使馆

☎ Øregårds Allé25, 2900 Hellerup

☎ +45 3946 0889/3946 0890[周末]

[领事部]☎ 周一~周五9:00~12:00[负责护照、签证、公证、认证等事宜]

[其他部门]☎ 周一~周五9:00~12:00, 14:00~17:00

✉ mail@chinaembassy.dk

🌐 www.chinaembassy.dk

■ 旅行网站

[斯堪的纳维亚旅游局]

www.beiou.org

[哥本哈根官方旅游信息]

www.visitcopenhagen.com

[青年旅游信息中心]

www.useit.dk

[哥本哈根卡]

www.cphcard.com

■ 旅行指数

在开通国际漫游服务的前提下[详情请洽手机运营商]

中国移动: 拨打当地电话4.99元/分钟, 拨打中国大陆及其他国家20.99元/分钟; 本地被叫5.99元/分钟; 发国际短信2.89元/条, 发移动手机1.99元/条, 发联通手机2.04元/条, 接收短信免费; GPRS国际漫游资费0.05元/KB。

出租车: 起步费24克朗, 电话订车起步费37克朗, 周一~周五7:00~16:00每公里11.5克朗, 16:00~7:00及周末每公里12.5克朗; 周五~周六23:00~7:00及所有法定假日每公里15.8克朗。

地铁: 单程2区为20克朗, 联票10张125克朗
公交车: 单程2区为20克朗, 联票10张125克朗。最少就是2区票, 没有1区票。

咖啡: 约15克朗

可乐: 约15克朗

麦当劳汉堡: 52.5克朗

报纸: 21克朗

公共厕所: 免费或2克朗

市中心经济型酒店: 600克朗起

中式餐: 100~200克朗

晚餐: 200~400克朗

■ 旅行爱问

哥本哈根最佳游览时间

每年5月~9月是游览哥本哈根的最佳时间, 各公共场所开放时间最长, 可以悠闲地逛街游览, 不用担心商店和景点会早早关门。此外, 在冬季圣诞节期间来哥本哈根也能享受到欢乐、浓郁的节日气氛。

■ 旅行沟通

中国也有名

安徒生[H.C Andersens]

小美人鱼[Little Mermaid]

嘉士伯啤酒[Carlsberg]



哥本哈根

COPENHAGEN

旅行者 环球精选指南

旅行者环球精选指南——哥本哈根： 斯堪的纳维亚最具活力的首都。从世界上最古老的皇室到阿美琳堡王宫前的皇家卫队换岗仪式，再到历史悠久的皇家哥本哈根瓷器，皇室的尊贵优雅在这里得到最大程度的展示，从充满童趣的趣伏里公园到拥有400年历史的贝肯游乐场，哥本哈根用热情活力向全世界张开臂膀。本书以全新的视角、简洁明了的风格带来有关哥本哈根的第一手旅行资讯、全面的信息以及专业的旅行推荐。全书包括近160张彩色图片、11张地区地图以及11条旅行路线，从各地概况、历史、地区景点、文化到佳肴美酒、住宿、交通等实用信息，分门别类、一一介绍。

作为全套共133册的环球精选指南系列分册，《旅行者环球精选指南——哥本哈根》分册由全球著名旅行指南出版公司APA出版社与全球著名媒体Discovery Channel 独家授权上海人民美术出版社引进出版。中文版在英文原版基础上又加入适合中国旅行者的旅行攻略以及实用信息，包括签证信息、中国出发等相关信息，是适合读者在旅途中阅读和查询的贴心口袋指南。



上海人民美术出版社

图书在版编目[CIP]数据

哥本哈根/[丹]葛原著；湛蓝译。

——上海：上海人民美术出版社，2009

[旅行者环球精选指南/岳鸿雁主编]

ISBN 978-7-5322-6158-1

I.哥… II.①葛… ②湛… III.旅游指南-哥本哈根 IV.K953.49

中国版本图书馆CIP数据核字[2009]第020288号

《旅行者环球精选指南——哥本哈根》中文第一版

Original Title: Insight Compact Guide: Copenhagen

www.insightguides.com

本书由APA出版社和Discovery Channel授权，中文版由上海人民美术出版社和旅行者传媒出版，版权所有，未经出版人书面许可，不得以任何方式复制、节选、传播本书部分甚至全部内容。

合同登记字号：图字：09-2006-688

我们竭尽全力确保本书中所有信息来源的可靠性，但对其正确性与完整性持保留态度。若您在阅读时发现任何错误信息，欢迎您随时通过以下联络方式与我们取得联系，对于您的支持我们深表感谢！电邮：book@tclub.cn；网址：www.tclub.cn

项目策划：旅行者传媒

出版：上海人民美术出版社

[上海长乐路672弄33号 邮编：200040]

丛书主编：岳鸿雁

装帧设计：Rebecca Pfaffhauser

内文版式：毛妮华 刘倩雯

英文翻译：湛蓝

责任编辑：周振德 杜畅

印刷：上海丽佳制版印刷有限公司

开本：787 × 1092 1/36 6印张

版次：2009年3月第1版

印次：2009年3月第1次印刷

书号：ISBN 978-7-5322-6158-1

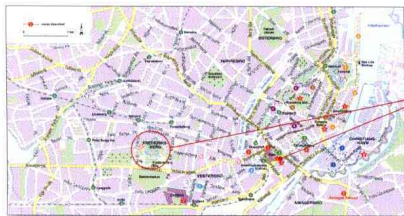
定价：39.00

发行电话：021-64742766/54044520

[图书如有装订差错请与发行部联系]







地图导航，用不同颜色标示出哥本哈根精选路线，用星形图示标示出哥本哈根十景。

另外列出该地图中所涉及景点的编号、地图及内文对应。



内页地图：位于每一章节之前，涵盖了本章节或之后几个章节描述的区域。其中用和内文相对应的带圈数字标示出内文中重要景点的位置。



提示您本页所涉及内容对应地图所在的页码，方便查询。



本书用星级来提示景点的重要性，在右页右上角会列出本版(左右页)最值得推荐的景点。

本书的路线组织在每章第一部分有概括说明，包括本路线上各分布景点，以及路线特点，便于读者选择感兴趣的路线。



为正文补充文化背景、典故或其他有用信息的内容。

文中列出不同参考价格。

餐厅价格：€€€=高档，€€=中档，€=经济型。

酒店价格：€€€=高档，€€=中档，€=经济型。

如果一段文字中仅仅提到了一个景点，则时间、网址、地址等信息之前将没有任何标记；而如果一段文字中提到多个景点，则会列出景点和时间、网址、地址等信息对应。

索引：我们按照英文的字母顺序安排了地名索引，同时在每个英文地名之后，设置了中文对照，便于读者查询。

目录

哥本哈根十景	10
斯堪的那维亚最具生机的首都	12
重要史略	20
哥本哈根精选	24
路线	44
1 趣伏里公园周围 [Around Tivoli]	45
市政厅广场[Rådhuspladsen]-路易斯杜莎蜡像馆[Louis Tussaud's Wax Museum]-趣伏里博物馆[Tivolimuseet]-趣伏里公园[Tivoli]-阿克塞尔广场[Axeltorv]-第谷布拉赫天文馆[Tycho Brahe Planetarium]	
2 西桥区 [Vesterbro]	55
西桥区[Vesterbro]-伊斯特德路[Istedgade]-奥克斯海伦展览中心[Øksnehallen]-萨克森公园[Saxopark]-海德比路街区[Heidebygade Kæreen]-恩格海文公园[Enghaven Park][1928]-胡姆勒比区[Humleby]-嘉士伯酒厂[Carlsberg Brewery]	
3 艺术、文化、皇室 [Art, Culture and Kings]	63
新嘉士伯博物馆[Ny Carlsberg Glyptotek]-国家博物馆[Nationalmuseet]-城堡岛[Slotsholmen]-克里斯蒂安堡宫[Christiansborg Slot]-皇家图书馆和花园[Royal Library and Garden]-老证券交易所[Børsen]-霍尔曼教堂[Holmens Kirke]-托瓦尔森博物馆[Thorvaldsens Museum]-霍尔曼运河[Holmens Kanal]	
4 商店和博物馆 [Shops and Museums]	73
阿迈厄广场[Amagertorv]-情色博物馆[Museum Erotica]-格雷弗莱尔广场[Gråbrødretorv]-斯金德路[Skindergade]-圆塔[Rundetårn]-丹麦电影协会[Det Danske Filminstitut]-工人博物馆[Arbejdermuseet]-植物园[Botanisk Have]-地质学博物馆[Geologisk Museum]-国家美术馆[Statens Museum for Kunst]	
5 皇家卫队的路线 [Route of the Royal Life Guard]	83
玫瑰堡宫[Rosenborg Slot]-玫瑰堡花园[Rosenborg Have]-国王新广场[Kongens Nytorv]-腓特烈斯塔登区[Frederiksstaden]-阿美琳堡王宫[Amalienborg Palace]-大理石教堂[Marmorkirken]-天主教圣安哥斯教堂[Skt Ansgars Kirke]-工艺博物馆[Kunsthindustrimuseet]-新港区[Nyborger]-大卫博物馆[Dauids Samling]	
6 西海岸沿岸 [Along the West Bank]	93
新港[Nyhavn]-港口大道[Promenade]-吉菲昂喷泉[Gefionspringvand]-小美人鱼像[Little Mermaid]-长堤公园港口大道[Langeliniekaaj]-自由港[Frihavnen]-五角堡[Kastellet]-自由博物馆[Frihedsmuseet]	
7 到城外游览 [A Break from the City]	103
老船坞[Gammel Dok]-克里斯蒂安港运河[Christianshavn Kanal]-救世主教堂[Vor Frelsers Kirke]-克里斯蒂安尼亚自由城[Free State of Christiania]-克里斯蒂安教堂[Christians Kirke]-B&W博物馆[B&W Museet]	

8 腓特烈斯贝 [Frederiksberg]

113

城市博物馆[Københavns Bymuseum]-丹麦皇家园林协会公园[Det Kongelige Danske Haveselskabs Have]-腓特烈斯贝花园[Frederiksberg Have]-哥本哈根动物园[Zoologisk Have]-皇家哥本哈根瓷器厂商店[Royal Copenhagen Porcelain Factory Shop]

9 阿迈厄岛 [The Island of Amager]

119

阿迈厄岛[Amager]-哥本哈根海岛[the city's off shore island]-费拉德自然保护区[Kaivebod Fælled]-康伦德森林[Kongelunden]-索旺镇[Søvang]-德拉厄镇[Dragør]-Magleby百货[Magleby]-阿迈厄海滩[Amager Beach]

10 丹麦北部 [The North]

123

实验博物馆[Experimentarium]-丹麦水族馆[Danmarks Akvarium]-夏洛滕隆公园[Charlottenlund Slotspark]-夏洛滕隆海滩公园[Charlottenlund Strandpark]-贝肯游乐场[Bakken]-杰吉堡鹿苑[Jægersborg Dyrehave]

11 北西兰岛 [North Sjælland]

128

卡伦·布里克森博物馆[Karen Blixen Museet]-路易斯安那现代艺术博物馆[Louisiana Museum for Moderne Kunst]-腓特烈堡[Frederiksborg Slot]-罗斯基勒大教堂[Roskilde Domkirke]-维京战船博物馆[Vikingskibsmuseet]-方舟现代艺术博物馆[Arken Museet for Moderne Kunst]

文化

134

艺术

135

文学

136

音乐

139

电影

140

中国旅行者攻略

146

旅行备忘

146

前往哥本哈根

153

周游哥本哈根

158

哥本哈根酒店

168

哥本哈根美食家

175

哥本哈根购物通

185

哥本哈根娱乐通

191

旅行咨询

197

实用短语

199

索引

212

► 克里斯蒂安尼亚

[Christianna] [见108页]

这座“自由城”对社区居住和自治制度进行了大胆改革。

▼ 城堡岛[Slotsholmen]

[见65页]

历史上曾是哥本哈根的市中心，有很多精美建筑。

► 阿美琳堡王宫

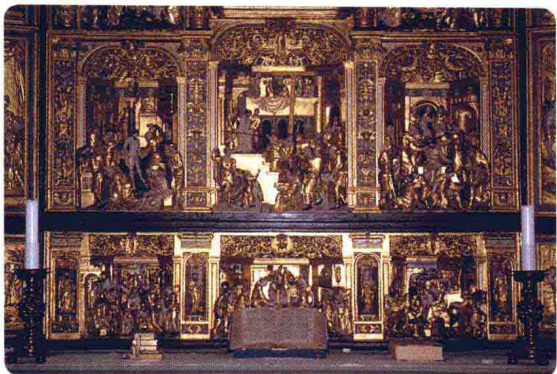
[Amalienborg] [见89页]

丹麦皇宫所在地，皇家卫队换岗仪式在此举行。

▼ 罗斯基勒[Roskilde] [见

131页]

丹麦最古老的城镇之一，皇室成员安葬于此。



► 路易斯安那现代艺术

博物馆[Louisiana Museum

for Moderne Kunst][见129

页]

展出世界上最好的现代艺术

► 玫瑰堡宫[Rosenborg

Slot] [见83页]

这座17世纪的宫殿内展出精美的家具、绘画，以丹麦王冠的珠宝最为著名。





▲ 趣伏里公园[Tivoli]

【见49页】

趣伏里公园举世闻名。除了鲜花展以外，这里还经常举行大型的游行活动。



▲ 嘉士伯酒厂[Carlsberg]

【见58页】

嘉士伯酒厂是爱喝啤酒的哥本哈根人最钟爱的场所。



▼ 新港[Nyhavn]

【见94页】
哥本哈根整修过的码头，现在的功用和以前不同，但仍呈现出生机勃勃的景象。



◀ 国家博物馆

【Nationalmuseet】【见64页】

展出大量来自于不同历史时期和不同文化的精致艺术品。



斯堪的纳维亚最具生机的首都

丹麦曾经短暂统治过斯堪的纳维亚半岛，那时的哥本哈根也是挪威和瑞典的首都。现在，丹麦人仍然将哥本哈根视为斯堪的纳维亚地区最重要、国际化的城市。

哥本哈根位临厄勒海峡[Øresund]，景色宜人。狭窄的厄勒海峡连接卡特加特海峡[the Kattegat]和波罗的海[the Baltic]，流经各条人造运河以及天然河流，正好于哥本哈根城中心穿流而过。尽管码头及周围的设施早已不复存在，哥本哈根仍然洋溢着浓厚的海洋气息。因此，体会这座城市最好的办法就是通过水。同时，哥本哈根也是欧洲第一座基于“散步城”理念发展起来的城市——人们可以信步于大街小巷，远离噪声和废气污染，怡然自得地享受美景。

悠闲氛围

无论是城市里轻松惬意的公园还是开阔的广场，总是可以看到悠闲的哥本哈根人——这是他们最喜欢的野餐和聚会地点。哥本哈根人深知，自由随性即是他们的本色。事实上，也正是由于他们友好豁达的态度让哥本哈根成为深受欢迎的度假胜地。

文化韵味

哥本哈根丰富的文化活动让每个来此游览的人都能有所收获：艺术爱好者可以欣赏绘画和雕塑，年轻人可以追随前卫另类的生活方式，孩子们可以聆听爱徒生的童话。不管吸引你到哥本哈根的是古典音乐还是摇滚音乐，艺术还是文学，博物馆还是露天雕塑，这里永远有众多的选择。

[左页]小美人鱼

[本页上]新港

[下]市政厅广场

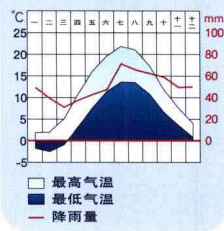




人口

哥本哈根的人口数约为50万，腓特烈斯贝的人口数为9.1万。如果算上郊区部分，哥本哈根的人口数则为183万。

气候图



14

概况



没有人能够否认哥本哈根是斯堪的纳维亚地区最具活力的首都。无论白天和夜晚都生机勃勃，如果你只想利用一个周末就匆匆体会一切，那就太可惜了。建议你在这个精彩的城市多停留几天，细细品味它繁华的都市和宁静的港湾。

地理位置

哥本哈根位于北纬55度，与格拉斯哥[Glasgow]和莫斯科的纬度大致相同；位于波罗的海西兰岛[Sjælland]东部，西兰岛和阿迈厄岛[Amager]之上。厄勒海峡在此处宽16公里，将其西部的西兰岛和阿迈厄岛与其东部的瑞典大陆隔开。从古至今，厄勒海峡一直是波罗的海和卡特加特海峡的重要海上通道。

气候和最佳旅游时间

哥本哈根临海，且地处温带，因此这里气候稳定，但是天气多变，很少出现连续一周的晴朗天气，而一直下雨的天气也并不多见。建议旅行者穿上轻便防水装，大风天气里最好不要打伞。

如果你想探寻哥市的广场空地，步行游览整个城市，最好在每年5月至9月出行，因为那时天气最为温暖宜人。

如果你想体验博物馆和室内娱乐项目，一年里任何时间都可出行。若想进行户外旅游活动，也没有必要刻意躲避11月以后的大风天气，因为冬季里游客少，住宿也更便宜。

语言

如果你要试着说当地人的语言，自然会受到欢迎。但是丹麦人语速很快，且经常省掉字母和音节，

因此一些没有经验的游客，在咖啡厅里被问了几个简单问题之后，便放弃当初用语言亲近当地人的想法了。庆幸的是，大多数丹麦人都可以讲英语。

尽管语言沟通上有诸多困难，但多说说“tak”[谢谢]这个词总是没错的。

丹麦语有几个独有的字母：Æ大致相当于“end”中的“e”，Ø和ø相当于“fern”中的“er”，Å和å[有时写做Aa或aa]是个长、开音节。[见199页实用短语]。

哥本哈根的发展和规划

哥本哈根历史上的市中心紧邻西兰岛和北阿迈厄岛之间的松德海峡[the Sund]。目前岛屿两侧笔直的海岸线是人工建造的结果。过去700年来，为了建造城堡、宫殿和工厂，上百万株树木被砍伐。

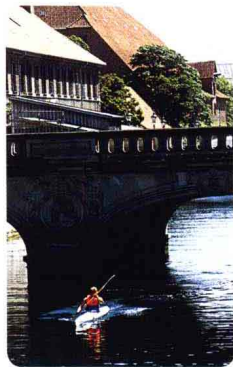
哥本哈根的第一座城堡是由罗斯基勒[Roskilde]的阿布萨隆主教于1167年主持建造的。城堡位于松德海峡西岸不远的霍尔曼岛[Holmen]。在城堡周围，名为Købmændshavn[意为“商人的海港”]的城镇得以发展。

[左页上]哥本哈根气候图

[下]咖啡厅的悠闲

[本页上]在城堡岛泛舟

[下]哥本哈根的未来





腓特烈斯贝

[Frederiksberg]

腓特烈斯贝与西桥区[Vesterbro]和北区[Nørrebro]相邻,它本身也是座城中城[见113-117页]。它有自己的管理协会和市政厅。像腓特烈斯贝其他的建筑一样,市政厅也极其精美。腓特烈斯贝的人口结构相当有代表性。

霍尔曼岛后来成了城堡岛。在旧城区的基础上,逐渐发展成为如今的哥本哈根市。直到1856年,旧城区周围仍有城墙环绕,至今你仍然能在西墙街[Vester Voldgade]、北墙街[Nørre Voldgade]和东墙街[Øster Voldgade]看见这些城墙。将这3个城墙围成的地区称为旧城区并不完全正确,因为几场大火烧毁了很多原来的建筑,在20世纪60年代和70年代,更是有许多盲目的“特别发展项目”改变了旧城区原来的风貌。然而,大多数的博物馆、宫殿、宾馆、酒吧、餐馆和购物街仍集中在这一地区。从1968年以后,大部分中心地带都改为步行区,还建造了许多公寓和住宅。

工薪层住宅区

20世纪中期,大批贫困工人涌入了已经很拥挤的城市,因此政府决定拆除旧城墙。旧城墙的另一端,投机商们兴建了很多多层住宅,里面是狭小拥挤的公寓。这些住宅很快变成了贫民区,以旧城墙为界,分

